

Zmluva medzi prevádzkovateľom a sprostredkovateľom

uzatvorená v súlade s čl. 28 Všeobecného nariadenia o ochrane údajov (GDPR) a § 34 zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších právnych predpisov

medzi zmluvnými stranami:

1/

TEHOS s.r
 zast.: konateľ
 Námestie slobody 1269/3, 026 01 Dolný Kubín
 IČO : 36 389 331
 (ďalej len „prevádzkovateľ“)

2/

Ing. Karol Lenárt
 zast.:
 Školská 6, 013 13 Rajecké Teplice
 IČO: 33 372 276
 (ďalej len „sprostredkovateľ“)

za nasledovných podmienok:

Článok I

Predmet zmluvy

1. Prevádzkovateľ uzatvára so sprostredkovateľom túto zmluvu, predmetom ktorej je poverenie sprostredkovateľa spracúvaním osobných údajov v súlade s čl. 28 Nariadenia Európskeho parlamentu a rady č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov (ďalej len „GDPR“) a § 34 zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších právnych predpisov (ďalej len „zákon“) za podmienok a v rozsahu dohodnutom v tejto zmluve.

Článok II

Predmet spracúvania

1. Programové vybavenie Bythos (programy Bythos, Náklady, Vyuct) je určené pre spracovanie agendy správy bytov a nebytových priestorov a pre tento účel spracováva v nevyhnutnom rozsahu osobné údaje nájomníkov a vlastníkov bytov.

Článok III

Doba spracúvania

1. Sprostredkovateľ je poverený spracúvať osobné údaje odo dňa uzatvorenia tejto zmluvy po dobu trvania zmluvy.

Článok IV

Povaha a účel spracúvania osobných údajov

1. Prevádzkovateľ poveruje sprostredkovateľa, aby pre neho spracúval osobné údaje na nasledovný účel: kontrola a oprava údajov s ohľadom na spracovanie v programovom vybavení uvedenom v predmete zmluvy.
2. Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje dotknutých osôb prostredníctvom automatizovaných prostriedkov spracúvania, prevádzkovateľ poskytne sprostredkovateľovi osobné údaje uvedené v databázových súboroch programového vybavenia Bythos.
3. Sprostredkovateľ je oprávnený vykonávať nasledovné operácie s osobnými údajmi: prehliadať, preskupovať, kombinovať a premiestňovať.

Článok V

Kategórie dotknutých osôb a rozsah osobných údajov

1. Prevádzkovateľ poveruje sprostredkovateľa spracúvaním osobných údajov nasledovných dotknutých osôb:
Vlastníci a nájomníci bytov v bytových domoch v správe prevádzkovateľa a členovia ich domácnosti.
2. Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje dotknutých osôb v nasledovnom rozsahu: titul, meno, priezvisko, dátum narodenia, trvalé, resp. prechodné bydlisko, rodné číslo, počet členov domácnosti, mobil, email, zamestnávateľ, výška nedoplatku na platbách za služby spojené s užívaním bytu, údaje o nameraných spotrebách energií, číslo bankového účtu.
3. Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať aj iné osobné údaje dotknutých osôb v rozsahu v akom sú uvedené v databázových súboroch programu Bythos..

Článok VI

Bezpečnosť spracúvania

1. Sprostredkovateľ je povinný zabezpečiť bezpečnosť osobných údajov. Po splnení účelu spracovania je sprostredkovateľ povinný zlikvidovať databázové súbory programu Bythos, ktoré mu poskytol prevádzkovateľ a ktoré obsahujú osobné údaje.
2. Sprostredkovateľ je povinný prijať opatrenia na zaistenie bezpečnosti pri spracovaní osobných údajov.
3. Sprostredkovateľ je povinný zaviesť štandardnú ochranu osobných údajov, ktorá spočíva v prijatí primeraných technických a organizačných opatrení na zabezpečenie spracúvania osobných údajov len na konkrétny účel.
4. Sprostredkovateľ je povinný poskytnúť prevádzkovateľovi súčinnosť pri zabezpečovaní plnenia povinností podľa § 39 až 43 zákona o ochrane osobných údajov s prihliadnutím na povahu spracúvania osobných údajov a informácie dostupné sprostredkovateľovi.
5. Sprostredkovateľ je povinný oznámiť prevádzkovateľovi porušenie ochrany osobných údajov bez zbytočného odkladu po tom, ako sa o ňom dozvedel.
6. Oznámenie podľa odseku 7 tohto článku musí obsahovať najmä
 - a) opis povahy porušenia ochrany osobných údajov vrátane, ak je to možné, kategórií a približného počtu dotknutých osôb, ktorých sa porušenie týka, a kategórií a približného počtu dotknutých záznamov o osobných údajoch,
 - b) kontaktné údaje zodpovednej osoby alebo iného kontaktného miesta, kde možno získať viac informácií,
 - c) opis pravdepodobných následkov porušenia ochrany osobných údajov,
 - d) opis opatrení prijatých alebo navrhovaných prevádzkovateľom na nápravu porušenia ochrany osobných údajov vrátane opatrení na zmiernenie jeho potenciálnych nepriaznivých dôsledkov, ak je to potrebné.

Článok VII

Poverenie ďalšieho sprostredkovateľa

1. Sprostredkovateľ nesmie poveriť spracúvaním osobných údajov ďalšieho sprostredkovateľa.

Článok VIII

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Sprostredkovateľ je povinný spracúvať osobné údaje v súlade s touto zmluvou, GDPR a zákonom o ochrane osobných údajov.
2. Sprostredkovateľ je povinný po zohľadnení povahy spracúvania osobných údajov v čo najväčšej miere poskytnúť súčinnosť prevádzkovateľovi vhodnými technickými a organizačnými opatreniami pri plnení jeho povinností prijímať opatrenia na základe žiadosti dotknutej osoby podľa druhej časti druhej hlavy zákona o ochrane osobných údajov.
3. Sprostredkovateľ je povinný poskytnúť prevádzkovateľovi súčinnosť pri zabezpečovaní plnenia povinností podľa § 39 až 43 zákona o ochrane osobných údajov týkajúcich sa bezpečnosti spracúvania, oznámenia ochrany osobných údajov, posúdenia vplyvu na ochranu osobných údajov a predchádzajúcej konzultácie, s prihliadnutím na povahu spracúvania osobných údajov a informácie dostupné sprostredkovateľovi.

Článok IX Mlčanlivosť

1. Sprostredkovateľ je povinný zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach a informáciách, o ktorých sa dozvedel pri plnení tejto zmluvy a spracúvaní osobných údajov na základe poverenia prevádzkovateľa. Povinnosť zachovávať mlčanlivosť trvá aj po skončení účinnosti tejto zmluvy.
2. Sprostredkovateľ je povinný zabezpečiť, aby sa osoby oprávnené spracúvať osobné údaje zaviazali, že zachovávajú mlčanlivosť o informáciách, o ktorých sa dozvedeli, ak nie sú viazané povinnosťou mlčanlivosti podľa osobitného zákona.

Článok X Audit ochrany osobných údajov

1. Sprostredkovateľ je povinný poskytnúť prevádzkovateľovi informácie potrebné na preukázanie splnenia povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy, GDPR a zákona o ochrane osobných údajov.
2. Sprostredkovateľ je povinný poskytnúť prevádzkovateľovi súčinnosť v rámci auditu ochrany osobných údajov a kontroly zo strany prevádzkovateľa alebo audítora, ktorého poveril prevádzkovateľ.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že prevádzkovateľ je oprávnený vykonať audit ochrany osobných údajov a kontrolu
 - a) v prípade podozrenia z porušenia tejto zmluvy, GDPR alebo zákona o ochrane osobných údajov;
 - b) v prípade narušenia bezpečnosti údajov;
 - c) v prípade žiadosti dotknutej osoby podľa zákona.
4. Prevádzkovateľ informuje o termíne vykonania auditu alebo kontroly sprostredkovateľa oznámením zaslaným elektronickou poštou na email uvedený v záhlaví tejto zmluvy, a to minimálne 7 dní vopred. Sprostredkovateľ je povinný bez zbytočného odkladu termín auditu alebo kontroly potvrdiť alebo navrhnuť iný termín tak, aby sa audit uskutočnil najneskôr do 14 dní odo dňa zaslania oznámenia. Pokiaľ sprostredkovateľ termín auditu alebo kontroly nepotvrdí, má sa za to, že prevádzkovateľ s termínom súhlasí.
5. Audit alebo kontrola sa uskutoční v sídle, príp. prevádzke sprostredkovateľa, pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú na inom mieste vykonania auditu.
6. Sprostredkovateľ je povinný zabezpečiť prítomnosť zodpovednej osoby, príp. inej osoby poverenej agendou ochrany osobných údajov a ďalších osôb potrebných pre poskytnutie kompletných informácií o ochrane osobných údajov.

Článok XI Trvanie zmluvy

1. Zmluvné strany uzatvárajú túto zmluvu na dobu neurčitú.
2. Táto zmluva môže zaniknúť
 - a) dohodou zmluvných strán v písomnej forme;
 - b) výpoveďou jednej zo zmluvných strán;
 - c) odstúpením od zmluvy.
3. Každá zo zmluvných strán je oprávnená túto zmluvu vypovedať bez udania dôvodu. Výpoveď musí byť v písomnej forme a doručená druhej zmluvnej strane poštou alebo elektronickou poštou na email zadaný v záhlaví. Výpovedná lehota je jeden mesiac a začína plynúť od prvého dňa kalendárneho mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej zmluvnej strane.
4. Prevádzkovateľ je oprávnený od tejto zmluvy odstúpiť, ak sprostredkovateľ porušil povinnosti vyplývajúce mu z tejto zmluvy, GDPR alebo zákona o ochrane osobných údajov. Sprostredkovateľ je oprávnený odstúpiť od tejto zmluvy, ak prevádzkovateľ trvá na spracúvaní osobných údajom sprostredkovateľom podľa pokynov, aj keď ho sprostredkovateľ v súlade s čl. VIII ods. 9 tejto zmluvy bez zbytočného odkladu informoval, že má za to, že sa pokynom prevádzkovateľa porušuje tento zákon, osobitný predpis alebo medzinárodná zmluva, ktorou je Slovenská republika viazaná, ktoré sa týkajú ochrany osobných údajov.
5. Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje dotknutých osôb len po dobu trvania tejto zmluvy.

Článok XII

Právo na náhradu škody a zodpovednosť

1. Sprostredkovateľ zodpovedá za škodu spôsobenú spracúvaním osobných údajov, ak nespĺnil povinnosti podľa § 34 až 37, § 39, § 40 ods. 3, § 44, § 45, § 51 ods. 3 zákona o ochrane osobných údajov alebo ak konal nad rámec alebo v rozpore s pokynmi prevádzkovateľa, ktoré boli v súlade so zákonom.
2. Sprostredkovateľ sa môže zbaviť zodpovednosti podľa ods. 1 tohto článku, ak preukáže, že vznik škody nezavinil.
3. Pokiaľ prevádzkovateľ uhradil náhradu škody v plnej výške v súlade s § 38 ods. 4 zákona ochrane osobných údajov, má právo žiadať od sprostredkovateľa tú časť náhrady škody, ktorá zodpovedá jeho podielu zodpovednosti za škodu za podmienok uvedených v ods. 1 tohto článku.

Článok XIII

Vyhlásenie zmluvných strán

1. Prevádzkovateľ vyhlasuje, že pri výbere sprostredkovateľa postupoval v súlade s GDPR a zákonom o ochrane osobných údajov, pričom dbal na to, aby sprostredkovateľ poskytol dostatočné záruky na prijatie technických a organizačných opatrení tak, aby spracúvanie osobných údajov spĺňalo požiadavky podľa GDPR a zákona o ochrane osobných údajov.
2. Sprostredkovateľ vyhlasuje, že poskytuje dostatočné záruky na prijatie technických a organizačných opatrení tak, aby spracúvanie osobných údajov spĺňalo požiadavky podľa tejto zmluvy, GDPR a zákona o ochrane osobných údajov.

Článok XIV

Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť podpísom oboma zmluvnými stranami.
2. Akékoľvek zmeny a doplnenia tejto zmluvy je možné urobiť len vo forme písomného dodatku podpísaného oboma zmluvnými stranami.
3. Táto zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, pričom každá zo zmluvných strán obdrží jeden z nich.
4. Zmluvné strany prehlasujú, že ich zmluvné prejavy sú dostatočne zrozumiteľné, určité a zmluvnú voľnosť nemajú obmedzenú.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvu neuzatvárali v tiesni, za nápadne nevýhodných podmienok, jej text si prečítali, obsahu porozumeli a na znak toho, že obsah dohody zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, zmluvu vlastnoručne podpísali.

V Dolnom Kubíne, dňa 25.05.2018

LENÁRT ©
 Ing. Karol LENÁRT
 Školska 6
 013 13 BAJECKE TERPICE
 IČO: 33372276 IČ DPH: 9R1020540565

.....
 Prevádzkovateľ

.....
 Sprostredkovateľ
 Ing. Karol Lenárt